



## Mrs Quynh Chau HUYNH

April 7, 1925 - June 19, 2020

黎琼珠老师， Mrs Quynh Chau HUYNH passed away peacefully on 19th June 2020

Aged 94 Years.

Beloved Wife of Thinh HUYNH

Adored Mother of Vi, Ken, Vivian and Jeff

Will be sadly missed and forever in our hearts.

Funeral Service at St. Stephen's Anglican Church, Lidcombe at 10am  
Committal Service at Rookwood Memorial Gardens follow immediately after the church service

Optional parking for the Church Service at Lidcombe Commuter Parking at Bridge St., Lidcombe (2 minutes walk to church)

Please join us for lunch afterwards at 12:00pm as a thank you from the family for your support.

Location: 敦煌海鮮酒樓Royal Treasure Seafood Restaurant  
Shop 16 Level 2, 27-31 Belmore Street  
Emerald (B1) Square, Burwood NSW 2134

If relatives and friends would like to send your condolences through floral

arrangement, please contact Galaxy Funerals by email:  
info@galaxyfunerals.com.au

\*Last order on Wednesday 25th June 2020 at 12pm\*

黃黎琮珠夫人於2020年7月19日安詳離世, 享年94歲

摯愛的丈夫 黃國瑛 先生,

孝順的兒女 黃有為、黃有成、黃有芳、黃有鏗 率其孝眷

以及所有的海外內親朋好友將永遠懷念他。

告別式於2020年6月26日 在St. Stephen's Anglican Church, Lidcombe 上午10  
點 舉行

並於儀式結束後即刻至Rookwood Memorial Gardens 進行火化禮  
教堂告別式停車場資訊- Lidcombe Commuter Parking at Bridge St.,  
Lidcombe (步行2分鐘至教堂)

家屬們於當日正午12點在敦煌海鮮酒樓提供午宴致謝到場的親朋好友,歡迎各位  
的參加

餐廳地址-Shop 16 Level 2, 27-31 Belmore Street  
Emerald (B1) Square, Burwood NSW 2134

如果各位親朋好友想要以鮮花致敬,請使用郵件與我們聯繫

Galaxy Funerals : info@galaxyfunerals.com.au

訂購截止於 6月25日 星期三 正午12點前

# Previous Events

## Funeral Service

JUN **26**. 10:00 AM - 11:00 AM (AEST)

St. Stephen's Lidcombe Anglican Church  
Cnr of Mark & Taylor St  
Lidcombe, NSW 2141 (AU)

# Tribute Wall

“ *In Memory of Mum from Vi: This brief biography of our mum's life was delivered at her funeral Service.*

#### *Early years and schooling*

*Mum was probably born in Guangzhou City (Canton) in south China but attended primary school in Hong Kong.*

*In the late 1930s and early 40s, our maternal grandparents moved to Saigon, alongside many other southern-Chinese people looking to make a better living and escape Japan's invasion of China. At this time, Vietnam was still under French administration. There, mum completed her secondary education in Ecole Chee Yung and was classmates with dad in junior high school. Her only impression of dad at this time was 'the boys' sitting at the back of the classroom and playing ping-pong during lunch. Dad wanted to study French after junior high, but his father opposed this, so he ended up quitting study altogether (but that's a story for another time).*

*Meanwhile, mum continued for another 3 years and completed senior high. After which, her father kept her at home for a year to learn cooking and other home-making duties to prepare her to be a proper wife and daughter-in-law. But before she was matched up, the school headmaster at her old school invited her to join the teaching faculty. In the 1950's, high school education was a rarity, even for males, so you can imagine the surprise of such an offer. She accepted with great joy and ended up being the head-teacher of class 4A for the next 30 years.*

#### *Work as a teacher*

*Being a teacher at this school had its own benefits: a nearby terraced house at discounted rent — and a couple of minutes away from school to boot. Some of these staff houses even had their back-doors connected to school grounds. We would walk home for lunch (a 2-hour break) and mum would squeeze in a nap before*

*heading back for afternoon classes. Furthermore, any teacher's family received free schooling — a special privilege as Chee Yung was a private school. Mum told us that her youngest brother not only received free tuition but even received cash prizes for being one of the top three performers in his class (I also snagged these cash prizes a couple of times 🤑). From her first paycheck, all mum's earnings were handed over to her father (a wonderful legacy for her grandchildren to follow). At one stage in the early 1950s, she was even the sole breadwinner for the Lais. With all the school benefits attached, all her younger siblings (aunties 6, 7, 8, and uncle 9) attended school before returning to China via Hong Kong, thanks to her help.*

*In these early days of her working life, apart from teaching, mum barely left the house. This worried her father so much that he urged her colleagues to take her out at every opportunity. This led to mum's love of ballroom dancing, which she enjoyed with her colleagues; she loved the waltz (and we miss how she taught it to us). She also especially enjoyed watching Western movies with Chinese captions; her favourite was *Gone with the Wind* which she watched 5 times in the cinema*

*Part 1 of 2..*

---

**Vivian Thiem** - July 08, 2021 at 06:18 AM

“ Cont. Part 2 of 2

#### *Love and marriage*

*In the mid-50s, her father went on a sightseeing trip to the countryside with a friend. Dropping into a grocery store in a small town, imagine his surprise to find out that the young man who managed the store was a student from the same school and year as mum! Apparently, dad made a striking enough first impression that her father set them up. Or maybe he was so worried about mum becoming an old spinster that he couldn't give her away quick enough!*

*Mum used to say that dad came into her house with empty hands, no money, and no job. They had a simple wedding and informed friends and relatives before traveling to DaLat for their honeymoon. I don't know what they were doing on their honeymoon, but then I came along!*

#### *Family-life*

*After I was born, there were 7 people in the household: mum and dad, mum's parents, and her youngest brother, me, and a maid. Our maid had always been part of the family; she was my Porpor's maid and came with them when the family left China. Mum was still the sole breadwinner then, while dad was able to find work here and there. To help with the day-to-day expenses, the single-story terrace (with a loft) was partitioned into a boarding house for five people. They brought in double-bunks to sublease to students from the countryside, much like a long-term hostel for sleeping only. Meanwhile, the family squeezed in the loft.*

*Despite this, eighteen months later, Ken came along (They don't muck around, do they? Can you imagine how they did it in such a crowd? Oh my!). But before Ken's first birthday, mum's parents and uncle 9 returned to Hong Kong and Guangzhou for good. They did, however, leave the maid to help mum and her family. Dad couldn't*

*hold any long-term jobs until Jeff was 4 years old when he became a salesman for a laundry powder company. A company car was given to him (a Citroën 2CV) to complete sales and collect payments around all of South Vietnam. Then, as the company prospered and grew, he eventually became the National Sales Manager. Finally, the sole responsibility of breadwinning was lifted from mum's shoulders.*

#### *Leaving Vietnam*

*But many of these good things came to an end when the communists won the Vietnam civil war in 1975. While mum continued teaching at school, she was only allowed to teach the students in the morning (instead of having two sessions a day). In the afternoon, she and the other teachers were forced to learn about Marxism and write confession letters to instill this ideology in their students. Each day, she came home exhausted and would lie in bed, emotionally drained. This was a hard time for our family. This continued for 3 years until we escaped Vietnam by boat on May 1st, 1978 – without knowing that dad got caught by the regime and was put in jail.*

*Eventually, we arrived in Sydney, Australia, in September the same year; mum would come to call this country her home until she passed away on June 19th, 2020 at 94 years of age.*

#### *Afterword*

*Our mum was timid yet courageous. Introverted but lively. And very proud to be an independent, professional woman in her era. She stared into the unknown, overcame obstacles, crossed oceans, and gave herself selflessly to her parents, siblings, children, and grandchildren.*

*She leaves behind four children, five grandchildren, many friends, and hundreds of students across the world who love and respect her.*

*To those who follow after her, our mum gave up so much for us. And she gave up so much for you. We only ask that her sacrifices for us would not be forgotten. There is much more to her story, and it is worth knowing.*

---

**Vivian Thiem** - July 08, 2021 at 06:16 AM

VT

“媽咪，

生日快樂！

我們上個月為您種了兩盆您喜愛的玫瑰，玫瑰名叫“Adorable”，名字貼切，花不單漂亮可愛，味覺清香，顏色是粉紅帶紫。它竟然及時在您的生日開花了！

記得去年農曆四月是潤月，雖然頭一個四月因疫情全悉尼被封閉，不能為您慶祝生日。第二個潤月餐館堂食仍未開放，但容許四個人家訪。感謝主！讓我們能在您的家為您慶祝生日。❤️

今年，雖然您不在身旁，但想到有一天能再見您，我滿心感恩！因為您信靠耶穌基督的十架救恩，已得著永生。

女兒



---

**Vivian Thiem** - May 20, 2021 at 09:17 AM

BT

“ Thanks mum for reminding me that I never put my eulogy up on this wall. Happy birthday, 婆婆. I miss you.

慈慰

---

我有諗過有冇可能寫完翻譯成中文...但係諗多幾下都已經知道一定有可能. 所以對唔住大家, 呢個孫須要用英文講嘍(!).

婆婆 lived through so much, and survived so much.

During the war, she left 廣州, then 香港, ending up in a foreign country where she didn't speak the language.

In Vietnam, she found her teacher's voice - or, at least, her excuse for always being really loud. 阿媽 told me a story this week where, in the East Hills hostel, one of 婆婆's students from Saigon, who didn't know she had come to Australia, heard a loud voice!, and followed the complete lack of volume control until he found his old teacher.

婆婆 was also loud about how much she loved her family. She was so proud of her sons and her daughter, so proud of her grandchildren. I never did ask her if she loved my old piano pieces before I learned them, or /because/ I learned them. (Had some trouble with the names, though. "Canon in D" became "[something something] dinner"... and once, "breakfast".) Yet for all of my childhood laughter at her English, I don't remember her once laughing at my terrible Cantonese.

After decades in Saigon, 婆婆 had to go through it all again. In another foreign country where she didn't speak the language.

阿媽 told me about the long walk to work on Parramatta road, and the hill that was /so/ steep after full days of hard physical work at the

factory. So many days where 婆婆 told mum thought she would just /fail/ on the long walk home, but she sang herself a song to find encouragement, and ask for strength to make it home:

*Through days of toil when heart does fail,  
God will take care of you;  
When dangers fierce your path assail,  
God will take care of you.*

*She loved music and poetry. The songs today were some of her favourites, and I hope you can join us in enjoying the words and music she loved.*

*I remember 婆婆 telling me about how she learned about God from her mother. She didn't go to church in Vietnam, but soon after coming to Sydney, she started going to church in Kogarah. For my whole life, she's lived with us for half the week, going to church with us, and taking care of us.*

*We've been living in upsetting times for a while now. I'm upset I can't give everyone a big hug for being here today to remember my 婆婆 with us. This week, when thinking about what I could share today, I've been a little upset to find my memories dominated by the last few years, where I've watched 婆婆 get frail, where more than anything else I've just been /worried/, all the time.*

*But I know she's not here any more. I know that she's free of this failed body, that she's not just at peace and free of suffering, but /living/, in a place of incredible, unknowable celebration, where God delights in her, and rejoices over her with singing.*

*This comfort isn't the reason why she believed - it's not the reason /we/ believe - but it's a conclusion drawn from it, and today, I remember it as a reassurance.*

*婆婆, I know you're with Jesus now. Thank you for almost 30 years of love and care and way too many biscuits and requests to play the*

*dinner song. One day, a trumpet will sound, and God will descend from heaven, and those who have fallen asleep in Christ will rise. 婆婆, I'll see you then.*

**Barnabas Thiem** - May 18, 2021 at 09:33 AM

DL

“ 媽咪

今天是你的生日, 我, **Jeff** 和 芳今天晚餐的地方是你以前也愛去的, 我們一邊吃著 一邊笑說著跟你從前的歡樂往事. 真是很想念你! 現在只能在心裡和你說聲生日快樂, 我知你一定會聽得到 送給你的花 你看見了嗎 希望你喜歡. 我們永遠的想念你!



**Daisy Liu** - May 18, 2021 at 09:00 AM

DA

“ 媽咪, 你的孫兒們, 有你給他們的祝福和愛, 他們個個都健康快樂. 你也看見了吧!



**Daisy** - November 29, 2020 at 01:38 AM

DA

“ 1 file added to the tribute wall



---

**Daisy** - November 21, 2020 at 08:28 PM

VT

媽咪最喜愛的 *Jacaranda* ^^

---

**Vivian Thiem** - May 19, 2021 at 09:19 AM

DA

“ 你喜歡的季子又來了, 你看到了嗎? 很想念你.



---

**Daisy** - November 21, 2020 at 08:27 PM

DA

“ 想你了🥺



---

**Daisy** - October 28, 2020 at 12:56 AM

VT

*Swan Lake by the Imperial Russian Ballet Co at the State Theatre, Sydney Oct 2019.*  
*天鵝湖, mum's favourite ballet show!*

**Vivian Thiem** - October 28, 2020 at 03:57 AM

VT

“ 1 file added to the tribute wall



**Vivian Thiem** - August 14, 2020 at 02:42 AM

VT

1955 越南知用中學教員証。  
*Teacher Association membership in French and Chinese.*

**Vivian Thiem** - August 14, 2020 at 02:55 AM

VT

“ 1 file added to the tribute wall



**Vivian Thiem** - August 14, 2020 at 02:26 AM

VT

“ 1 file added to the album Tri Dung High School Alumni Association CA. USA



Vivian Thiem - July 19, 2020 at 08:39 PM

VT

“ 媽咪回天家一個月了。

我和弟婦收拾媽媽房間時，都盡可能專注清理媽媽的衣物，信件，相簿，記事簿，崇拜聽道筆記，查經筆記，還有媽媽四十二年前初步到澳洲悉尼學英文的筆記及後期在教會的英文班的作業等等。年齡沒有成為媽媽學習的障礙。

移居到悉尼時，媽已五十出頭。媽媽選擇了積極地過新生活。從教學三十多年的"黎生"變成在意大利煙肉工廠的"亞Le"。媽常半開笑地說，當時上班就是去舉重！從一向執筆教學的轉變為以勞力生涯，真不簡單！她當年每天下班步行過斜坡路上要邊行邊唱，靠著聖詩"天父必看顧你"才行得到巴士站。這些都是在近十年來媽媽才提起的！另一首媽媽喜愛的聖詩是"感謝神"和"奇異恩典"。上兩週收拾間發現媽媽也喜歡抄寫這三首她最喜愛的聖詩。

人一生的年日有起有落，在乎的是您已選擇了上好的福分！  
媽媽謝謝您！您也立下了信靠上帝的好榜樣！

Vivian Thiem - July 19, 2020 at 11:45 AM

BH

“ My family and I first met Mrs Quynh over 30 years ago at St Clement's Anglican Church, Marrickville. To us, Mrs Quynh was Vivian's mum and Joseph's mother-in-law. To our children, Mrs Quynh was Barnabas and Silas' grandmother. They were good times - worshipping and fellowshiping together, having meals in the church hall or in the big back yard of the Theim's residence, down the road from the church. We will have a familiar face to look out for when we arrive at our Father's house.

BeeHoon - 19 July at 11.07pm

BeeHoon Hume - July 19, 2020 at 09:06 AM

VT

Hi BeeHoon and Terry, thanks for sharing the lovely memories. Eternal life in the Father's house! What a blessed assurance we have in Christ Jesus.

Vivian Thiem - July 19, 2020 at 07:48 PM

DL

“ Daisy Liu lit a candle in memory of Mrs Quynh Chau HUYNH



Daisy Liu - June 27, 2020 at 06:23 AM

CC

“ 我太禮勤教會只有兩年時間，但每次來聚會，黃伯母都是坐在我附近，她在我心裏是一位和藹可親的長者，每次都用很溫柔的說話與我問候，念容也很慈祥，我們永遠懷念你🙏🙏

Cory Chan - June 25, 2020 at 09:03 PM

LH

*I met Mrs Huynh at Lidcombe Anglican church over a year ago. Mrs Huynh is a very gentle and lovely sister. Every Sunday we worship God and Bible study together with Mrs Huynh. We miss Mrs Huynh very much. But we are very sure that , we will meet Mrs Huynh again in heaven . Mrs Huynh we love you always ❤️ Suzanne & Linda Ho*

Linda Ho - June 26, 2020 at 09:03 AM

PL

“ 慈祥和蔼温暖臉  
子孫滿膝兒女孝  
勤樸樂觀享完滿  
華衣美樂倆相隨



伯有:

我是Daisy 的三家姐，好高興能夠認識到你，一位慈祥、溫婉、親切的長輩。

記得6月15日與你和Daisy 飲茶的那天，陽光燦爛，一切都是那麼的美好，你那溫馨歡樂的笑聲，你那精神滿滿的慈顏，大家說着笑着的片段，你客套的搶着結賬的情景。此刻我還歷歷在目，還在期待何時能再相聚，你已靜悄悄的返回了天家……

是多麼的不捨，你的音容會永留我心，一位值得敬重的長輩，願主保守你🙏

Peggy  
26-6-2020

Peggy Liu - June 25, 2020 at 11:48 AM

YS

“ 一聲真誠的問候，一個溫馨的微笑--每次看到黃伯母，她一定會給我這兩個禮物，好感謝好感謝！黃伯母，很感激您一直以來對我的種種關愛，將來在天上見面，一定要親自跟您說謝謝！ **Carla**

---

**Yeuk Chi Sin** - June 25, 2020 at 08:25 AM

HW

“ *Dear Mama,*

*There are so many things that i would like to share with you and say to you, but there really are not enough words in this world that can convey my feelings but, i think the closest will be, Thank you.*

*Thank you for your heart, Thank you for your kindness, Thank you for your grace and elegance.*

*From every memory we have together all i can remember is your wisdom and kindness. You have only ever given to others and never took anything.*

*Your last words of wisdom to me was don't work too hard and these words have really been sitting with me deeply, a reminder to truly cherish every moment because time really does move so fast.*

*Thank you Mama for showing me your heart. Encourage me with my walk with God and just being there. I will miss you so much and i am so excited to see you again in eternity where i can spend more time with you.*

*Love,  
Hillary, your beloved eldest granddaughter.*

---

**Hillary Wong** - June 25, 2020 at 07:57 AM

TK

“ 永遠懷念黃伯母親切的的笑容，和靄的聲音

Tracy Kong - June 25, 2020 at 07:18 AM

雅晨

“ 婆婆，我来礼勤家有十年了，认识您的这些年里，一直都觉得您老人家很温暖，很关心我们。最喜欢主日聚会午饭的时候跟您问安聊家常。还记得有一次主日的早晨，我在牧师楼前跟您偶遇到，您拄着拐，跟我说：“Helen你先走，我走的比较慢。”您真的好可爱啊～现在想起来，当时能慢慢陪您边聊天边一起走到教会，也是很感恩的一件小事。感恩您的体贴和温柔，我会想您的，婆婆。愿您在天家与我们的阿爸父在一起，我们将来天家见哦！

雅晨Helen (礼勤圣公会)



雅晨helen - June 25, 2020 at 06:46 AM

AM

“ 婆婆，好想你啊。怀念你总是管我叫ambulance，怀念你总会关心我。婆婆，我们天家见！  
Ambrain

Ambrain - June 25, 2020 at 05:49 AM

VT

婆婆將妳的名變得好貼切，妳確是婆婆 internet 和 Youtube connection 的救星 :)

Vivian Thiem - June 27, 2020 at 05:34 AM

鍾姊

“ 記得我初來教會有一年在海灘牧師為幾位弟兄施浸禮，那天我也去了因不善於與人交流，我獨自在岸邊漫步，是黃伯母主動來親近我，她熱誠的關懷，使我很感動。她熱愛主日崇拜時的讀經與接待的事奉，還鼓勵我並陪着我參加事奉。你我們一起參加週二早上查經班和長青組，每次結束後同坐一部火車回家。黃伯母熱愛教會也關心來聚會的人，甚致有一位可愛的弟兄會笑着向她報到。黃伯母走了，這麼突然很感失落，但看到天父愛她，使她無病痛安然離世！我與眾弟兄姊妹一樣同感安慰。 祝願她在天家快樂！

鍾姊妹 - June 25, 2020 at 04:41 AM

AL

“ 黃伯母是一個和藹可親的好姊妹。每逢見她面總是向我微笑地打招呼。她知我兒子曾患重病，談話間不時問及他的近況。她是一個很關心別人的人。她年紀雖大，但說話很清晰，在主日事奉讀經時總是字字清楚流利。如今她息勞歸主，她的音容會常常留在我心中。  
禮勤家粵語堂  
梁忻

Albert Leung - June 25, 2020 at 04:22 AM

張牧

“ 黃伯母是我和師母初到禮勤教會認識的長者。她坐在我倆後一排座位，總比我們先到。每次當我倆與她握手，都稱呼她寶貝。現在寶貝被父神接回天家了，但在我倆心中，她永遠是禮勤家的寶貝。

張牧師 - June 25, 2020 at 03:37 AM

盧忠

“ 1 file added to the tribute wall



盧忠賢 - June 25, 2020 at 01:37 AM

盧忠

“ 盧忠賢 lit a candle in memory of Mrs Quynh Chau HUYNH



盧忠賢 - June 25, 2020 at 01:34 AM

張 (

“ 我非常懷念黃伯母親切，慈愛的音容。我真不捨得她離開。黃伯母，我會永遠紀念您！

張保愉（禮勤聖公會） - June 25, 2020 at 01:29 AM

LH

“ 黃伯母在我心中是一位愛主愛人的好姊妹；她愛慕神的話語，她除了身體不適外，星期天在崇拜總見到她的身影，她殷勤愛主的精神，值得我去學習。黃伯母，永遠懷念您！將來我們在天家相聚見面！

Liza Ho - June 25, 2020 at 01:27 AM

LW

“黃阿姨生前是一位仁慈和平易近人的長者，自从我去了禮勤教會以來，其實我是一個不濕眼的人，她都對我很親切，每到教會，她經常都會先同我打招呼聊兩句，令我感覺到很親切和溫暖，所以我一直都稱呼她為阿姨，也令我更有信心扎跟于禮勤教會，黃阿姨感謝您！我們將來天家再會，我們永遠懷念您！

Lisa Wong - June 25, 2020 at 01:25 AM

美虹

“自來Lidcombe 聖公會就認識黃伯母至今接近二十五年，黃伯母非常熱愛、關心教會，是一位有愛心讓我們敬佩的姐妹，她的慈愛深深地印在我的腦海，我們永遠懷念你黃伯母，將來天家與你相聚。

美虹 - June 25, 2020 at 12:44 AM

SK

“黃伯母在我心裏是一位語帶輕柔話語的長者，見到我常常問候我身體近況，十分之關懷，使我暖在心內，我會記念她的慈顏

Selina Kung - June 25, 2020 at 12:42 AM



“黃伯母在我心裏是一位慈祥，有愛心，很愛主好姊妹，我會紀念她

芬 - June 25, 2020 at 12:40 AM

LL

“黃伯母是我第一次來禮勤家見到的人，我感謝她的熱情招待，讓我決定在禮勤敬拜。她生前溫柔慈祥，是我的好榜樣，她永活我心，將來天家再見

Linda Leung - June 24, 2020 at 11:27 PM

RM

“ 愿亲爱的三姨妈一路走好!

您的姨甥,  
莫向荣 敬拜

Ringo Mok - June 24, 2020 at 09:59 PM

LH

黃伯母在我心中是一位愛主愛人的好姊妹；她愛慕神的話語，她除了身體不適外，星期天總在崇拜見到她敬拜神的身影，她的精神值得我去學習。

Liza Ho - June 25, 2020 at 12:48 AM

CM

“ Connie Mo lit a candle in memory of Mrs  
Quynh Chau HUYNH



Connie Mo - June 24, 2020 at 09:59 PM

MC

“ 親愛的三姨媽，在我生命裡總有一段令我難以忘懷的回憶，那就是我剛來澳州時住在您家的溫暖日子，是您帶著我教曉我如何坐火車，是您用熱情和溫暖幫助我渡過離鄉別井的陌生感，那一年，每個孤清的晚上，您和我一遍又一遍地聽著藍色多瑙河圓舞曲，每個周末的晚上您和我一次又一次地重溫魂斷藍橋。種種的種種.....雖然只是短短的一年但足以教我刻骨至今..... 親愛的三姨媽，願您帶著最愛的音樂，最美的心願好好安息吧  
愛您的兒甥女：文濤

Mo Cindy - June 24, 2020 at 09:53 PM

CM

“親愛的三姨媽，  
驚聞妳離去的消息，感覺非常突然同難過，妳離逝前兩周，還聽到妳同媽媽的對話，聲音還一如既往的清脆雄亮，怎能想到就從此陰陽相隔，  
猶記得剛剛到澳洲時妳的循循教導和關懷備致，我們一齊購物飲茶，妳帶我去Broadway Grace Brother 購物教我如何買糖及鹽，有空時我到妳家共渡周末，這些情景歷歷在目，猶如昨天，可惜之後忙于工作及家庭，未能時常探訪妳，心中感到非常慚愧，但還有幸時常從媽媽同妳的相聚中，知道妳的一切近況，如今妳在睡夢中安然離去，沒有痛苦，很可惜明天因為名額有限，不能親臨送別，唯有對天遙拜，祝妳一路走好，永遠懷念妳的音容笑貌。

瀾瀾

---

Connie Mo - June 24, 2020 at 09:51 PM

Alice  
HeiYi

“三姑婆，  
跟你真正相處的日子就在我留在澳洲的短短數年，雖然每一次跟你見面的時間不長，但我卻深深的感受到你對我的關懷，讓我對澳洲這個既陌生又熟悉的地方感到一絲溫暖。最令我意想不到的，上年那一次見面，竟成了我們最後的話別！你的音容笑貌會永遠幫隨著我在澳洲的日子深深的印在我腦海裡。  
離別是痛苦的，但我很感謝你能成為我的三姑婆，能跟你相遇以及相處，絕對是美好的回憶。  
三姑婆，希望你一路好走！

敬愛你的姪孫

Alice

---

Alice HeiYi - June 24, 2020 at 08:41 PM

LH

“ 親愛的三姑姐

我們永遠懷念你，你那開朗的笑聲永遠在我耳邊迴響。你叫我那聲“紅女”倍感親切，現在你離開了，那聲音留給我無限的思念……三姑姐我愛你！

---

**Lai Hung** - June 24, 2020 at 08:26 PM

JW

“ 1 file added to the tribute wall



---

**Jeff Wong** - June 24, 2020 at 11:34 AM

VT

*Mum at (her second oldest grandson) Silas and Hannah's wedding 2017. Age 91*

---

**Vivian Thiem** - June 25, 2020 at 07:58 AM

DL

“ 親愛的媽咪,

你輕輕的來, 然後輕輕的走了, 這就是你, 你從不想打擾任何人, 但..... 你的孩子們是多麼的不捨你知道嗎?

媽咪, 我想告訴你, 我很高興和慶幸生命中有你的出現, 在我眼裡你是世界上最美麗, 最善良, 最豁達的好奶奶, 這將是我人生的一面鏡子, 我會好好學習. 我很感激你一直以來都很包容兒媳我的不懂事和任性, 如真有來生, 很希望可以和你再相遇.

你喜歡的顏色, 你喜歡的花, 你喜歡的音樂, 你喜歡的食物, 你的笑臉和笑聲, 我將永遠都不會忘記, 只要有這些的出現, 我都會想起你, 掛念你!

感謝上天, 為我安排了最後一次與你的短聚, 這是一個極美的回憶!

願一路上有最美的彩虹和音樂伴你走好!

永遠懷念你的兒媳

**Daisy**

---

**Daisy Liu - June 24, 2020 at 11:25 AM**

“ 媽媽我懷念您！

記得在我們坐船離開越南途中，您在船上唱了兩首徐志摩的詩歌給我聽，我不但學會唱「再別康橋」及「偶然」，也非常喜愛！

就如「再別康橋」裏的：輕輕地我走了，正如我輕輕地來。”我揮一揮衣袖，不帶走一片雲彩。”媽媽您突然地，悄悄地走了。我們做兒女，真是感到手無措施。

媽媽信靠主耶穌基督，每天早上梳洗後，跟著就開始閱讀聖經。直到媽媽離世的早上也不例外。當天是媽媽入醫院的次日，我早上打電話到她的手機，她說剛剛完了讀經靈修。

媽媽有寫事記的習慣，也有寫筆記的習慣—主日崇拜講道筆記；查經筆記；讀經筆記；靈修筆記等等……媽媽學習神的話語是認真，對永生盼望更是不疑。

媽，如今您已走完了人生旅程，雖然我滿有淚水和不捨，卻感恩您已經與主同在，好得無比。

天家再見！

女兒

---

Vivian Thiem - June 24, 2020 at 09:22 AM

VT

“ *Missed you so much mum!*

*On our boat journey from Cholon Vietnam at 1978, you taught me two of your favourite songs which I still remember.*

*These songs were derive from the Chinese modern poet, the famous Henry Tsu who studied at Cambridge, London 1922. Upon departing Cambridge, he wrote:*

*" Quietly, I come. Quietly, I leave"*

*" I just happen to cast a shadow on you"*

*They becomes my favourite songs since.*

*Love you mum!*

*Your daughter*

*Vivian*

---

**Vivian Thiem** - June 23, 2020 at 11:41 PM